



Manuál



Plynové zářiče

www.fairair.cz

OBSAH

Typy a verze produktu a jejich názvy	3
Obecná varování pro montéra, uživatele a údržbáře	4
Pro montéra	4
Pro uživatele a vlastníka zařízení	5
Pro vaši bezpečnost	6
Všeobecné záruční podmínky	7
Označení	8
Technické vlastnosti	9
Instalace	12
Větrání	12
Umístění difuzéru	12
Manipulace	14
Minimální montážní výška (pro pohodlí osob)	15
Minimální vzdálenosti od hořlavých povrchů	16
Připojení k plynárenské síti	17
Připojení k elektrické síti	19
Schéma elektrického zapojení řídicí jednotky „SIT“	21
Poznámka pro dvoustupňovou verzi „SIT“	22
Regulace tlaku	22
Dvoustupňová verze	24
Plynová soustava (ventil a regulace plamene)	25
Uvedení do provozu a první spuštění	27
Údržba	29
Běžná údržba	29
Výměna trysky	29
Anomálie, možné příčiny a řešení	31
Výrobní číslo (čárový kód)	33
Seznam doporučených náhradních dílů	34
Vyřazení a likvidace	35
Osvědčení ES	36
Příklady instalace	38
Kontakty	39

TYPY A VERZE PRODUKTU A JEJICH NÁZVY

Typy: 4P, 6P, 8P, 10P, 12PR, 12P, 16P, 10+10P, 12+12P, 16+16P, 10+10PS, 12+12PS, 16+16PS4PB, 6PB, 8PB, 10PB, 12PRB, 12PB, 16PB, 10+10PB, 12+12PB, 16+16PB, 10+10PSB, 12+12PSB, 16+16PSB.

Verze „C-RAD a C-RADplus“

OBECNÁ VAROVÁNÍ PRO MONTÉRA, UŽIVATELE A ÚDRŽBÁŘE

Děkujeme vám za váš výběr a projevovou důvěru! Společnost FAIRAIR vás s radostí počítá mezi své zákazníky a věří, že používáním jejích tepelných difuzorů, navržených a vyrobených podle nejmodernějších a nejracionalnějších systémů zpracování, vás plně uspokojí.

V zájmu zachování úrovně účinnosti a bezpečnosti spotřebiče v průběhu času si přečtete a dodržujte pokyny obsažené v tomto návodu a instalaci a údržbu, běžnou i mimořádnou, svěřte kvalifikovanému personálu se specifickými technickými znalostmi v oblasti komponentů topných systémů, nejlépe středisku technické pomoci, autorizované společnosti FAIRAIR.

Pro montéra:

- Před provedením jakéhokoli úkonu si pečlivě přečtete upozornění uvedená v návodu, protože poskytují důležité informace o bezpečnosti instalace, používání a údržbě, které je třeba provést.
- Tento návod je nedílnou a nezbytnou součástí výrobku a musí být předán uživateli; uschovejte jej pro pozdější použití.
- Nedodržení níže uvedených pokynů vede ke ztrátě záruky na spotřebič.
- Před instalací zkontrolujte, zda jsou místní distribuční podmínky (určení typu plynu a tlaku) a nastavení spotřebiče kompatibilní.
- Spotřebiče musí být instalovány pouze v místnostech s dostatečným větráním.
- Instalace musí být provedena v souladu s místními platnými normami, odborně a v souladu s pokyny výrobce.
- Nesprávná instalace může osobám, zvířatům a majetku způsobit škody; výrobce nenese smluvní ani mimosmluvní odpovědnost za škody způsobené chybami při instalaci a používání.
- Po vyjmutí každého prvku z obalu se ujistěte, že jsou v něm obsaženy všechny předpokládané součásti a že jsou neporušené; v případě pochybností spotřebič nepoužívejte a kontaktujte výrobce; prvky obalu jsou potenciálním zdrojem nebezpečí: nesmí být ponechány v dosahu dětí a musí být zlikvidovány v souladu s platnými předpisy.

- Používejte pouze originální příslušenství a modifikační sady.
- Před jakýmkoli čištěním nebo údržbou počkejte, až spotřebič vychladne, odpojte jej od elektrického napájení a palivové uzávěry uveďte do uzavřené polohy.

Pro uživatele a vlastníka zařízení:

- Tento návod je nedílnou a nezbytnou součástí výrobku; uschovejte jej pro pozdější použití.
- Nedodržení níže uvedených pokynů vede ke ztrátě záruky na spotřebič.
- Používejte pouze originální příslušenství a modifikační sady.
- V případě závady nebo poruchy spotřebiče jej vypněte a nepokoušejte se o opravu nebo přímý zásah; obraťte se na autorizované středisko technické pomoci FAIRAIR.
- Pokud se rozhodnete spotřebič dále nepoužívat, z důvodu vyřazení nebo odprodání, musí být všechny části, které mohou být zdrojem potenciálního nebezpečí, zabezpečeny; technický návod je nedílnou součástí spotřebiče: musí být v případě změny majitele uschován a přiložen ke spotřebiči, aby do něj mohl nový uživatel a/nebo údržbář nahlédnout
- Před jakýmkoli čištěním nebo údržbou počkejte, až spotřebič vychladne, odpojte jej od elektrického napájení a palivové uzávěry uveďte do uzavřené polohy

PRO VAŠI BEZPEČNOST

Pokud ucítíte plyn: nepoužívejte topný systém, vyvětrejte místnost, nezapínejte žádné elektrické spotřebiče ani vypínače; kontaktujte montéra a plynárenskou společnost a přesně dodržujte obdržené pokyny.

Důležité: hořáky se nesmí používat v domácnosti. Tento spotřebič se smí používat pouze k účelu, pro který je výslovně určen; jakékoli jiné použití je považováno za nesprávné, a tudíž nebezpečné.

Důležité: hořáky se nesmí používat v prostředí s hořlavými materiály, kapalinami nebo parami; v opačném případě může dojít k usmrcení, zranění osob nebo poškození majetku.

VŠEOBECNÉ ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Společnost FAIRAIR poskytuje na své výrobky, pokud jsou instalovány kvalifikovaným personálem, záruku po dobu 24 měsíců od data prodeje. Záruka se nevztahuje na díly dodané třetími stranami; ty podléhají záručním podmínkám původního dodavatele.

Záruka spočívá výhradně v bezplatném dodání dílů s výrobními nebo zpracovatelskými vadami ze závodu.

Záruka se nevztahuje na závady způsobené nedbalostí, nesprávnou kalibrací, špatným používáním systému nebo náhodnými nehodami, a v žádném případě ne na závady způsobené nedokonalým zpracováním nebo vadnými materiály a na závady způsobené demontáží nebo úpravami bez předchozího povolení společnosti FAIRAIR.

Řádné fungování spotřebiče závisí na správné instalaci a uvedení do provozu. Nedodržení těchto pravidel má za následek okamžité zrušení záruky a tím i odpovědnosti výrobce.


OZNAČENÍ

Každý difuzér je vybaven jmenovitým štítkem, který nesmí být odstraněn a který je umístěn na hlavě difuzéru (verze DC) nebo na reflektorech (verze DCeco).

Spotřebiče typu A1, kategorie plynu II 2H3+

Jmenovitý štítek (např. 12PB, verze DC, dvoustupňová verze, plyn G20).

Tento spotřebič musí být instalován v souladu s platnými normami. Musí se používat pouze v prostředí v souladu s požadavky normy EN 13410. Před instalací nebo použitím tohoto spotřebiče si přečtěte návod k použití.

Typ: 12 PB **Kód PIN:** 0476CT2372  

Verze: DC **Země určení:** IT **0476/18**

Kategorie plynu: II 2H3+ A1

 Před jakýmkoli zásahem zavřete PLYN a odpojte PROUD.

Napětí 230 V Frekvence 50 Hz Příkon 24 W Stupeň krytí IP20 Průměr trysky 3,50 mm Kategorie Nox 4	Typ plynu G20 Tepelný výkon Hs MAX / MIN 22,2/16,7 kW Tepelný výkon Hi MAX / MIN 20,0/15,0 kW Průtok plynu MAX / MIN 2,12/1,59 m ³ /h Max. vstupní tlak 50,0 mbar
---	--

Zařízení nevhodné pro domácí použití.

Základní vlastnosti spotřebiče jsou uvedeny na štítku na vnější straně obalové krabice.

 **Plyn: (metan) G20 20 mbar**  **0476**

Sálavost difuzéru: 12PB **Země určení:** Itálie
Verze: DC **Kategorie plynu:** 2H3+ A1
Poznámka: Dvoustupňový

 Tento spotřebič musí být instalován v souladu s platnými normami. Musí se používat pouze ve větraných prostorách v souladu s požadavky normy EN 13410. Před instalací nebo použitím tohoto spotřebiče si přečtěte návod k použití.

TECHNICKÉ VLASTNOSTI

Typ spotřebiče, verze ON-OFF	4P	6P	8P	10P	12PR	12P	16PR	10+10P	12+12P	16+16P
Typ spotřebiče, dvoustupňová verze	4PB	6PB	8PB	10PB	12PRB	12PB	12PB	10+10PB	12+12PB	16+16PB
Keramické destičky	4	6	8	10	12	12	16	2 x 10	2 x 12	2 x 16
Elektrické napájení	230 V - jednofázový - 50 Hz									
Max. vstupní tlak (mbar)	50,0									
Plynová soustava, verze P, PR, PB a PRB	1	1	1	1	1	1	1	2	2	2
Plynová přípojka	1 x 1/2"	1 x 1/2"	1 x 1/2"	1 x 1/2"	1 x 1/2"	1 x 1/2"	1 x 1/2"	1 x 3/4"	1 x 3/4"	1 x 3/4"
Příkon (Watt)	24	24	24	24	24	24	24	2 x 24	2 x 24	2 x 24
Plynová soustava, verze PS a PSB	-	-	-	-	-	-	-	1	1	1
Plynová přípojka	-	-	-	-	-	-	-	1 x 1/2"	1 x 1/2"	1 x 1/2"
Příkon (Watt)	-	-	-	-	-	-	-	11 x 24	1 x 24	1 x 24
Třída NOx	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4

Verze Crad Plus

Hmotnost (kg)	13	16	19	21	25	25	31	37	44	52
Délka (mm)	420	605	790	980	1160	1160	1530	980	1160	1530
Plynová soustava (mm)	250	250	250	250	250	250	250	300	300	300
Šířka (mm)	465	465	465	465	465	465	465	710	710	710
Výška (mm)	350	350	350	350	350	350	350	350	350	350

Verze Crad

Hmotnost (kg)	8	10	12	14	17	17	21	29	34	40
Délka (mm)	420	605	790	980	1160	1160	1530	980	1160	1530
Plynová soustava (mm)	250	250	250	250	250	250	250	300	300	300
Šířka (mm)	375	375	375	375	375	375	375	600	600	600
Výška (mm)	250	250	250	250	250	250	250	250	250	250

Plyn G20

Max. tepelný tok Hs (kW)	7,2	9,6	16,1	18,3	19,0	22,2	34,4	36,6	44,4	68,8
Max. tepelný příkon Hi (kW)	6,5	8,6	14,5	16,5	17,1	20,0	31,0	33,0	40,0	62,0
Min. tepelný tok Hs (kW)	5,4	7,2	12,1	13,8	14,2	16,7	31,1	27,6	33,4	62,2
Min. tepelný příkon Hi (kW)	4,9	6,5	10,9	12,4	12,8	15,0	28,0	24,8	30,0	56,0
Tlak v plynárenské síti (mbar)	20,0	20,0	20,0	20,0	20,0	20,0	20,0	20,0	20,0	20,0
Tryska, max. vstupní tlak (mbar)	15,5	14,0	14,0	15,0	13,5	16,0	14,0	15,0	16,0	14,0
Tryska, min. vstupní tlak (mbar)	8,5	7,5	8,0	9,0	7,5	9,5	10,5	9,0	9,5	10,5
Max. průtok plynu (Sm ³ /h)	0,69	0,91	1,53	1,75	1,81	2,12	3,43	3,50	4,24	6,7
Min. průtok plynu (Sm ³ /h)	0,52	0,69	1,15	1,31	1,35	1,59	2,95	2,62	3,18	5,9
Průměr trysky (mm)	2,10	2,45	3,10	3,30	3,50	3,50	4,50	2 x 3,30	2 x 3,50	2 x 4,50

Důležité: pod pojmem "tlak v plynárenské síti" rozumíme dynamický tlak okruhu nebo části okruhu za redukčním ventilem, se VŠEMI spotřebiči v provozu, a musí být měřen za těchto podmínek. Při nižším tlaku mohou nastat potíže se zapnutím.

Plyn G30 - G31

Max. tepelný tok Hs (kW)	7,0	9,3	13,5	17,9	17,8	21,7	33,6	35,8	43,4	67,2
Max. tepelný příkon Hi (kW)	6,5	8,6	12,5	16,5	16,5	20,0	31,0	33,0	40,0	62,0
Min. tepelný tok Hs (kW)	5,3	7,0	10,2	13,4	15,7	16,3	27,1	26,8	32,6	54,2
Min. tepelný příkon Hi (kW)	4,9	6,5	9,4	12,4	14,5	15,0	25,0	24,8	30,0	50,0
Tlak v plynárenské síti (mbar)	28,0 - 30,0 / 37,0									
Tryska, max. vstupní tlak (mbar)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Tryska, min. vstupní tlak (mbar)	22,0	20,0	20,0	20,0	28,0	20,0	23,5	20,0	20,0	23,5
Max. průtok plynu (Sm ³ /h)	0,50	0,67	0,97	1,28	1,28	1,55	2,40	2,56	3,10	4,80
Min. průtok plynu (Sm ³ /h)	0,38	0,50	0,73	0,96	1,13	1,16	1,94	1,92	2,32	3,90
Průměr trysky (mm)	1,30	1,50	1,80	2,10	2,10	2,30	2,80	2 x 2,10	2 x 2,30	2 x 2,80

INSTALACE

Difuzér musí být instalován v dobře větraných místnostech s obsluhou v souladu s platnými normami.

Větrání

Spotřebič uvolňuje spaliny do životního prostředí, ve kterém je používán (spotřebič typu A1). Proto je nutné zajistit větrání a provzdušňování místností, ve kterých je difuzér instalován, a to zřízením vhodných přívodů vzduchu v obvodových stěnách difuzéru nebo instalací mechanického větracího systému. Pro zajištění dostatečné výměny vzduchu lze požadovaný průtok vzduchu vypočítat podle následující rovnice (UNI EN 13410):

$$V_{tot} = \Sigma Q_{nb} \times L$$

V_{tot} = objem k recirkulaci v m³/h

ΣQ_{nb} = celkový instalovaný tepelný výkon v místnosti v kWattech

L = výměnný poměr (≥ 10 m³ /h / kW)

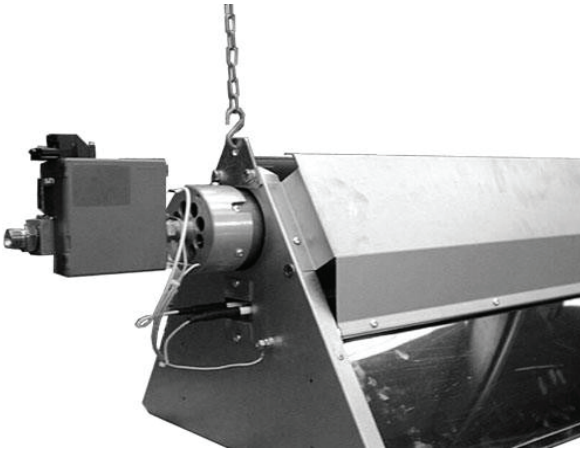
Důležité: použitý koeficient výměny "L" nesmá být nižší než 10 m³/h na kW instalovaného výkonu

Difuzéry se v žádném případě nesmí instalovat:

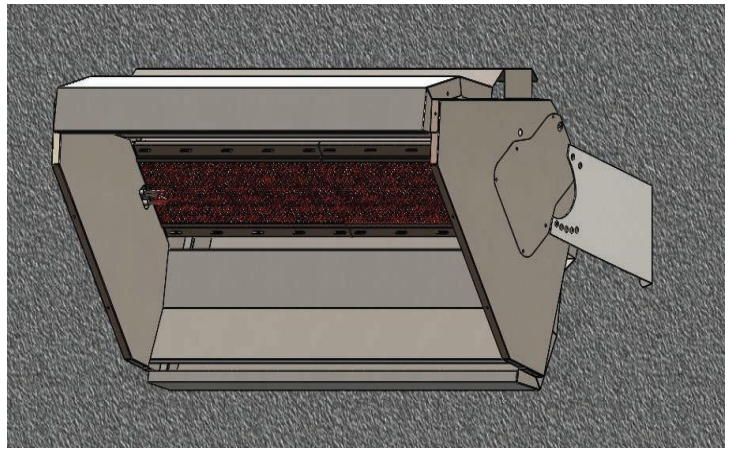
- v místnostech s objemem menším než 12 m³,
- v prostorách určených k bydlení,
- kde je rychlost větru vyšší než 2 m/s.

Umístění difuzéru

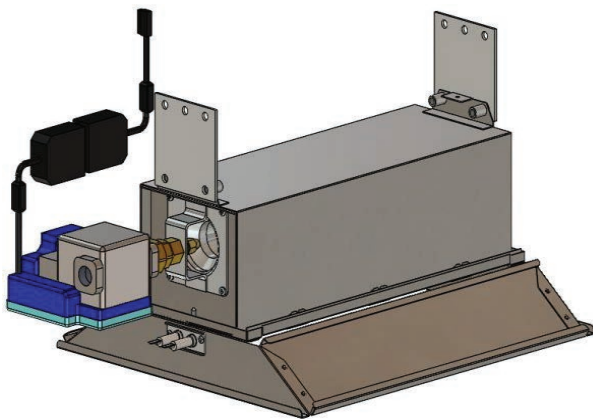
Difuzér lze instalovat na stěny nebo sloupy nebo zavěsit na strop. Na vyžádání jsou k dispozici držáky (S-háky a řetězy nejsou součástí dodávky) pro zavěšení na strop (obrázek 1) nebo pro montáž na stěnu (obrázek 2), které umožňují difuzér orientovat. Následující obrázky znázorňují způsoby instalace.



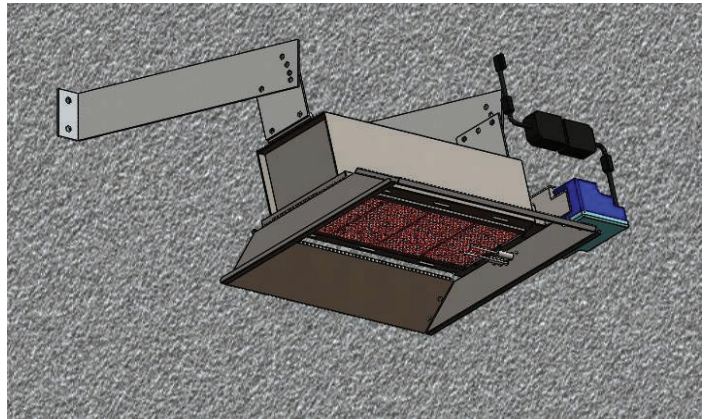
Obrázek 1 - Upevnění pomocí řetězů řady DC



Obrázek 2 - Montáž na stěnu řada DC



Obrázek 1 - Upevnění pomocí řetězů řady DCeco



Obrázek 2 - Montáž na stěnu řada DCeco

- Na konci každého pláště hořáku jsou 2 háčky s vložkami M8, které umožňují jeho upevnění na stěnu nebo na děšť pomocí příslušných držáků (nejsou součástí dodávky, jsou k dispozici na vyžádání). Na plášti difuzéru a zejména na tělese hořáku nevytvářejte další kotevní body, ale používejte pouze ty, které byly připraveny z výroby.
- Pro instalaci difuzérů doporučujeme použít originální držáky FAIRAIR.
- Při upevňování konzol ke stěnám nebo sloupům je třeba posoudit soudržnost zdiva a provozní zatížení, aby bylo možné zvolit správné hmoždinky; v každém případě použijte hmoždinky s minimálním průměrem šroubu M8 (např. ocelová hmoždinka Fischer TA - M se šroubem M8).

Důležité: spotřebič se musí instalovat ve vodorovné poloze, v případě jiných sklonů nás kontaktujte. V každém případě musí montážní/závěsný systém umožňovat tepelnou roztažnost spotřebiče (několik mm v závislosti na typu spotřebiče).

Držáky dodávané společností FAIRAIR umožňují po upevnění difuzéru na stěnu nebo na sloup jeho různá naklánění, aby se lépe rozložilo teplo (obrázek 3, držák pro spotřebiče verze DCeco).



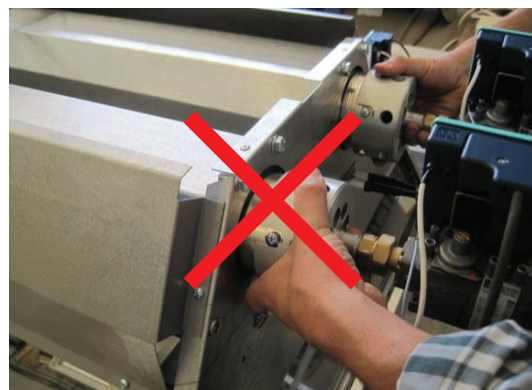
Obrázek 3 - různé možné sklony 5°, 15°, 30°, 45°

Manipulace

Při vyjímání difuzéru z obalu a při jeho přemístování na místo instalace nikdy nepoužívejte jako úchytné body plynové ventily / řídicí jednotky nebo příruby vstřikovací jednotky, jak je znázorněno na obrázcích níže.



Nikdy



Nikdy

Spotřebiče musí být umístěny do montážní výšky ve svém obalu nebo s použitím vložek M8: všechny ostatní části spotřebiče nejsou dimenzovány k tomu, aby unesly hmotnost spotřebiče.

Minimální montážní výška (pro pohodlí osob)

Orientační výšky pro instalaci difuzérů jsou následující:

Typ	Výška instalace (m)
4P	3,0
6P	3,5
8P	4,0
10P	5,0
12PR	5,5
12P	6,0
16P	7,0
10+10P	8,0
12+12P	9,0
16+16P	10,0

"Minimální výškou" se rozumí minimální výška, ve které by měl být spotřebič instalován, aby osoby v ozařovaném prostoru nebyly vystaveny nadměrnému teple.

Rozměry se týkají spotřebičů instalovaných ve vodorovné poloze; u spotřebičů instalovaných pod úhlem ($15 \div 60^\circ$) lze minimální výšku snížit přibližně o 5 % (úhel 15°) až 20 % (úhel 60°).

Rozměry se vztahují k instalaci při teplotě okolí $10 \div 12^\circ\text{C}$; při nižších nebo vyšších teplotách okolí lze MINIMÁLNÍ instalační výšku upravit: uvažujte o snížení o cca 5 % (teploty nižší o cca 5°C) nebo zvýšení o cca 5 %. (teploty vyšší o cca 5°C).

Hodnoty minimální instalační výšky jsou orientační, takže výběr nevhodnější jednotky a nejlepší instalační výšky (zejména u mezních hodnot) a v případě pochybností ohledně maximální instalační výšky s námi případ od případu konzultujte.

Minimální vzdálenosti od hořlavých povrchů

Důležité: hořlavé materiály v oblasti záření mohou začít hořet a způsobit požár.

Povrchy přiléhající k difuzéru musí být vyrobeny z materiálu třídy reakce na oheň "A0" (nehořlavé a hořlavé) a musí mít vlastnosti požární odolnosti rovnající se nebo vyšší než "REI 90".

Typ	Strop	Podlaha	Čelo	Bok
4P	1,0	2,0	1,0	1,0
6P	1,0	2,5	1,0	1,0
8P	1,5	3,0	1,5	1,5
10P	1,5	4,0	1,5	1,5
12PR	1,5	4,5	2,0	1,5
12P	1,5	4,5	2,0	1,5
16P	1,5	5,0	2,0	1,5
10+10P	2,0	5,5	2,5	2,0
12+12P	2,0	6,0	2,5	2,0
16+16P	2,0	6,5	2,5	2,0

Poznámka: ohledně jiných vzdáleností nebo speciálních případů nás prosím kontaktujte.

PŘIPOJENÍ K PLYNÁRENSKÉ SÍTI

Důležité: hydraulické připojení spotřebiče k plynárenské síti musí být provedeno podle pokynů uvedených v tomto návodu, a to výhradně odborně kvalifikovaným personálem.

Difuzéry jsou dodávány v závislosti na typu zvoleného plynu, proto se před připojením k plynárenské síti ujistěte, že použitý plyn a tlak v plynovém okruhu odpovídají údajům na štítku na difuzéru. Před připojením k plynárenské síti se ujistěte, že je potrubí dobře vyčištěno a provedeno v souladu s místními platnými normami (pro Itálii platí normy UNI CIG 7129/92 a 7131/72 a vyhláška Ministerstva vnitra ze dne 12. dubna 1996).

Doporučení: v blízkosti difuzéru a na snadno přístupném místě umístěte uzavírací ventil paliva a difuzér pomocí schválené ohebné ocelové trubky připojte k plynárenské síti.

Důležité: pod pojmem "tlak v plynárenské síti" rozumíme dynamický tlak okruhu nebo části okruhu za redukčním ventilem, se VŠEMI spotřebiči v provozu, a musí být měřen za těchto podmínek. Při nižším tlaku mohou nastat potíže se zapnutím.

Po provedení připojení v souladu s místními platnými normami, a) zkontrolujte hydraulickou těsnost plynového potrubí a připojení ke spotřebiči, b) zkontrolujte, zda je provozní tlak správný, c) ujistěte se, že spotřebič pracuje v podmínkách, pro které byl navržen.

Určené připojení je 1/2" pro plynové spotřebiče s jedním hořákem (typy: 4P, 6P, 8P, 10P, 12PR, 12P a 16P); 3/4" plyn pro spotřebiče se 2 hořáky a 2 plynovými soustavami (typy: 10+10P, 12+12P, 16+16P); 1/2" plyn pro spotřebiče se 2 hořáky a 1 plynovou soustavou (typy: 10+10PS, 12+12PS a 16+16PS).

Spotřebiče jsou vybaveny multifunkční jednotkou sestávající z elektrického ventilu s dvojitým sedlem vybaveným stabilizátorem tlaku a integrovanou regulací plamene. Stabilizátor akceptuje maximální vstupní tlak 50 mbar a těleso ventilu je vybaveno jedním vstupním a jedním výstupním tlakovým kohoutem pro kontrolu a regulaci tlaku.

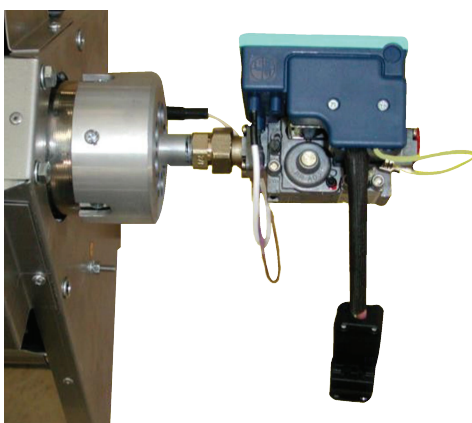
Důležité: všechny spotřebiče jsou dodávány kolaudované a kalibrované na správný provozní tlak; neodstraňujte těsnění z regulátoru tlaku R: vyloučení záruky!

Přívodní plynové potrubí musí být ve vzdálenosti nejméně 1 m od oblasti vypouštění spalin ze spotřebiče a nesmí být vystaven přímému záření z difuzéru.

PŘIPOJENÍ K ELEKTRICKÉ SÍTI

Elektrické připojení spotřebiče smí provádět pouze odborně kvalifikovaný personál podle pokynů uvedených v tomto návodu. Systém musí být instalován v souladu s normami platnými v zemi instalace (v Itálii normy CEI a zákon 186 z 1. března 1968).

Difuzér musí být napájen napětím 230 V / jednofázové / 50 Hz. Hlídač plamene, namontovaný na elektrickém ventilu plynu, je vybaven zástrčkou/zásuvkou s bezpečnostním háčkem (obrázek 3). Před difuzér umístěte dvoupólový vypínač pro jeho zapnutí a vypnutí, aby mohl být izolován od elektrické sítě. Pro dimenzování vedení elektrického napájení použijte tento návod nebo se podívejte na údaje na typovém štítku difuzéru. V každém případě použijte kabel o minimálním průřezu $3 \times 1,5 \text{ mm}^2$ (verze ON-OFF) nebo $4 \times 1,5 \text{ mm}^2$ (dvoustupňová verze).



Obrázek 3 - Konektor pro elektrické připojení

Schémata zapojení jsou uvedena na str. 14 (verze ON-OFF) a na str. 17 (dvoustupňová verze) tohoto návodu.

Pro elektrické připojení odpojte zásuvku a odšroubujte její kryt; třípólový kabel připojte podle údajů na svorkách zásuvky, tj:

L1 = vodič vedení

N = nulový vodič

⊕ = zemnicí vodič

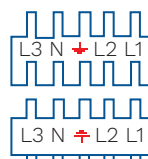
L2 = ovládání modulátoru pro dvoustupňový ventil (je-li namontován)

L3 = kontrolka zablokování hořáku (je-li namontována)

SCHÉMA EL. ZAPOJENÍ ŘÍDICÍ JEDNOTKY „SIT“

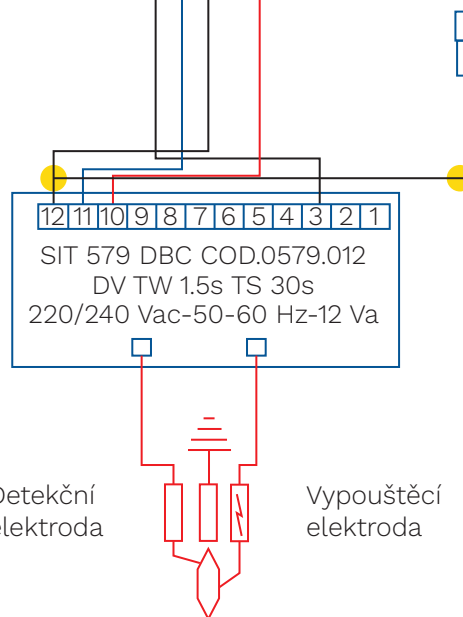
Verze ON-OFF

Schéma multifunkčního
skupinového připojení



Zásuvka Wieland s hákem
Zástrčka Wieland s hákem

Zemění



Detekční
elektroda

Vypouštěcí
elektroda

Legenda:

- L1 hnědá, kontakt vedení / fázový kontakt
- L2 kontakt dvoustupňového ventilu (eventuální)
- L3 černá, alarm blokování 220volt (eventuální)
- N modrá, neutrální kontakt
- ⊕ G/V, zemění

Poznámka pro dvoustupňovou verzi „SIT“

U této verze musí být v rozváděči k dispozici spínač pro napájení modulátor:

- napájený modulátor: vysokotlaký provoz,
- nenapájený modulátor: nízkotlaký provoz,
- difuzér musí být vždy zapnutý, pokud je modulátor pod napětím (vysokotlaký provoz)
- hodnoty (výtežnost plynu, tlak a průtok) týkající se provozu spotřebičů v dvoustupňové verzi najdete v tabulce na straně 6 tohoto návodu.

Poznámka:

- provoz minimální výkon = přívod L1 + N
- provoz maximální = přívod L1 + L2 + N

Hodnoty (výtežnost plynu, tlak a průtok) týkající se provozu spotřebičů v dvoustupňové verzi najdete v tabulce na straně 6 tohoto návodu.

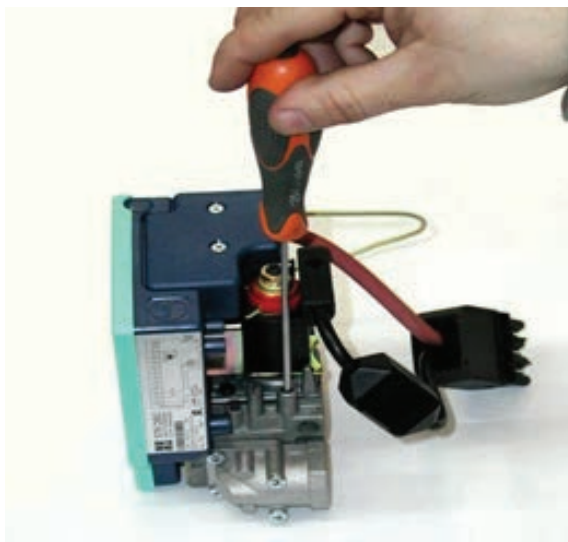
Dvoustupňová verze nabízí zřejmé a důležité výhody:

- úspora spotřeby plynu,
- lepší pohodlí pro osoby,
- menší počet zapnutí / vypnutí,
- rezerva výkonu pro obzvláště chladné zimy.

Regulace tlaku

Plochým šroubovákem povolte šroub na zkušební zásuvce tlaku PO elektrického ventilu před tryskou (obrázek 4) a připojte manometr vodního sloupce. Zapněte modulátor a sejměte uzávěr regulátoru tlaku. Pro nastavení maximálního tlaku otáčejte šroubem CH10 (viz obrázek 5), dokud nedosáhnete požadovaného tlaku (otáčením ve směru hodinových ručiček jej zvýšíte a proti směru hodinových ručiček snížíte).

Odpojte napájení modulátoru a křížovým šroubovákem otáčejte vnitřním šroubem pro nastavení volnoběžných otáček (obrázek 6), dokud nedosáhnete požadovaného tlaku (otáčením ve směru hodinových ručiček jej zvýšíte a proti směru hodinových ručiček snížíte).



Obrázek 4



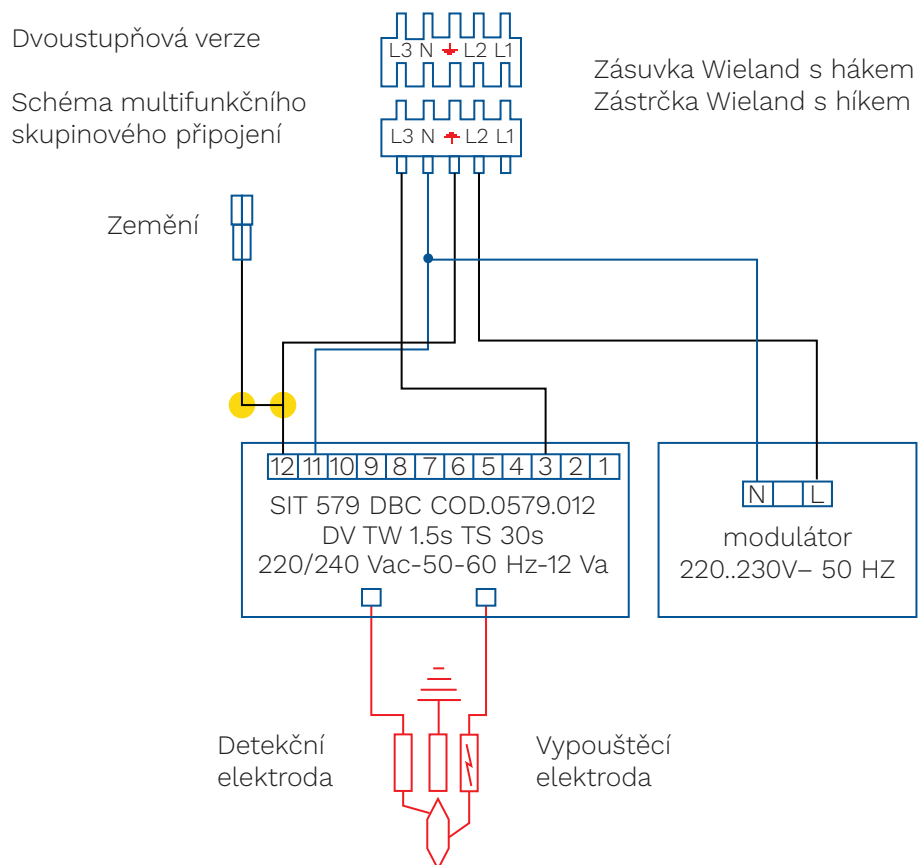
Obrázek 4



Obrázek 5



Obrázek 6



Legenda:

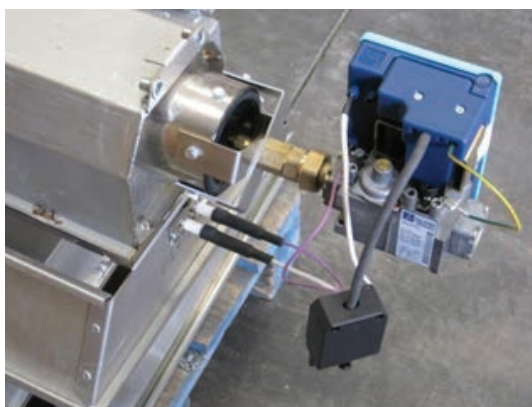
- L1 hnědá, kontakt vedení / fázový kontakt
- L2 kontakt dvoustupňového ventilu (eventuální)
- L3 černá, alarm blokování 220volt (eventuální)
- N modrá, neutrální kontakt
- ⊕ G/V, země

Plynová soustava (ventil a regulace plamene)

Pokud jde o plynovou soustavu (plynový ventil a regulace plamene), mohou nastat 3 různé situace, a to jak u typů ON-OFF, tak u dvoustupňových typů:

Spotřebiče s 1 hořákem, typy 4P, 6P, 8P, 10P, 12PR, 12P a 16P (Obrázek 7), které jsou vybaveny 1 plynovým ventilem a 1 řídicí jednotkou pro regulaci plamene.

Spotřebiče se 2 hořáky, typy: 10+10P, 12+12P e 16+16P (Obrázek 8), které jsou vybaveny 2 plynovými ventily a 2 řídicími jednotkami.

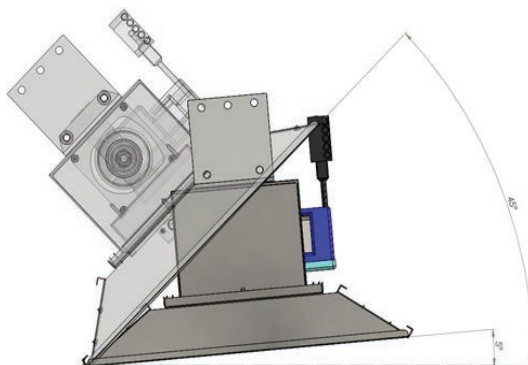


Obrázek 7

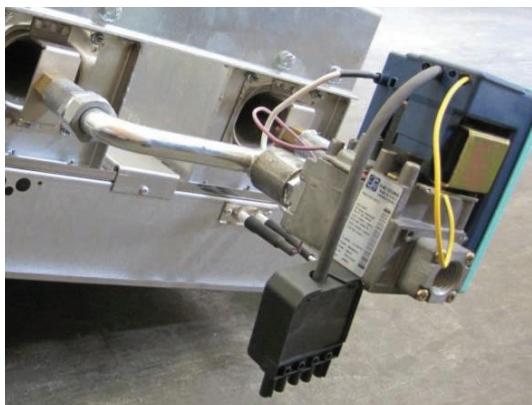


Obrázek 8

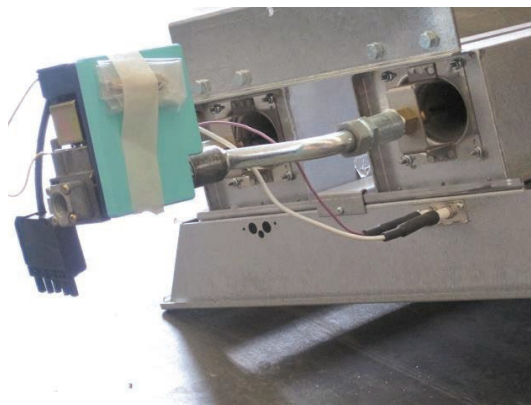
Důležité: spotřebiče se 2 hořáky a pouze 1 plynovou jednotkou (plynový ventil + regulace plamene) musí být instalovány s minimálním sklonem 5 % a maximálním sklonem 45 %; mimo tento rozsah není zaručeno vznícení mezi 2 hořáky a bezpečnost spotřebiče.



Důležité: spotřebiče se 2 hořáky a pouze 1 plynovou soustavou (plynový ventil + regulace plamene) jsou vybaveny pouze 1 elektrodovou soustavou (detekce a vypouštění) pro ovládání a kontrolu celého spotřebiče, tedy obou hořáků; hořák s elektrodovou jednotkou musí absolutně být ve spodní části instalovaného spotřebiče.



Ano



Ne

UVEDENÍ DO PROVOZU A PRVNÍ SPUŠTĚNÍ

Při prvním zapnutí difuzérů je důležité provést několik předběžných kontrol, aby se zajistilo řádné fungování spotřebiče. Následující činnosti jsou nezbytné pro bezpečný provoz difuzéru; zkontrolujte, zda:

- Plynové potrubí nevykazuje ztráty a je správně dimenzováno.
- Vstupní tlak paliva a typ použitého plynu je v souladu s údaji na jmenovitém štítku difuzéru.
- Je napájecí vedení správně dimenzováno, a že byla dodržena polarita fáze a neutrálu, a byl připojen uzemňovací kabel.
- Je difuzér řádně upevněn, a že jsou šroubové spoje dotaženy; používejte pouze ocelové materiály (přenos tepla na držáky a šrouby!).

Startovací sekvence se skládá z následujících kroků:

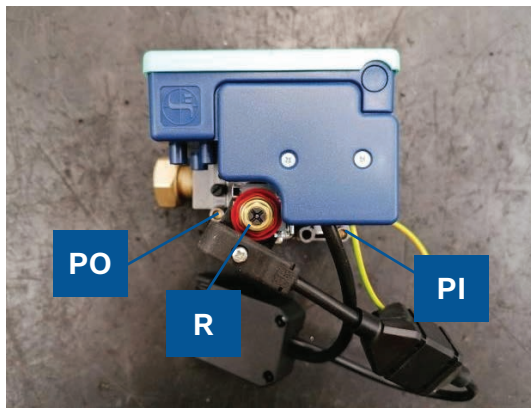
- Zapnutí difuzéru způsobí, že zapalovací elektroda zajiskří a elektrický ventil plynu se otevře.
- Jiskření elektrody skončí po 30 sekundách.
- Pokud není zjištěna přítomnost plamene, regulace plamene se po 30 sekundách zablokuje; pro její resetování je nutné odpojit napájení difuzéru na dobu nejméně 20 sekund: po uplynutí této doby lze startovací sekvenci opakovat. Pokud se difuzér neustále blokuje, přečtěte si část "Údržba" v tomto návodě.
- Difuzér se vyřadí z provozu odpojením elektrického napájení řídicí jednotky.

Důležité: jestliže při prvním zapnutí dojde k poruše, je třeba zkontrolovat nastavené tlaky působením vhodným manometrem na tlakové kohouty PO a PI.

Kalibrační tlaky lze měnit pouze v případě údržby, pod vedením kvalifikovaného personálu SIABS, a to následujícím postupem:

- Odstraňte těsnění na víčku regulátoru R.
- Odšroubujte šroub tlakového kohoutu před tryskou PO a připojte vhodný manometr, aby se během kalibrace zkontroloval správný tlak.

- Sejměte uzávěr regulátoru tlaku (R) a otáčejte seřizovacím šroubem tak, jak je znázorněno na fotografiích (otáčením ve směru hodinových ručiček jej zvýšíte a proti směru hodinových ručiček snížíte), dokud se tlak odečtený na manometru nebude shodovat s tlakem uvedeným na jmenovitém štítku.
- Na výstupu PO je třeba na trysce zkontrolovat nový a správný tlak
- Znovu namontujte uzávěr regulátoru R a nasadte nové vhodné těsnění



ÚDRŽBA

Běžná údržba

Před jakoukoli údržbou se ujistěte, že je vypnutý přívod plynu a elektřiny a že je spotřebič studený. Při všech běžných a/nebo mimořádných údržbových pracích se obraťte pouze na odborně kvalifikované pracovníky nebo raději na středisko technické pomoci autorizované společností SIABS.

Nejméně jednou ročně, před začátkem provozní sezóny, by měla být provedena kontrola/inspekce a čištění:

- vizuální kontrola sálavého povrchu (možné prasklé keramické destičky),
- čištění sálavého povrchu pomocí nízkotlakového vzduchu zevnitř,
- čištění trysky,
- čištění elektrod, jejich správné umístění a účinnost vypouštění,
- kontrola těsnosti všech elektrických spojů,
- vyhledejte případné ztráty v plynovém okruhu a plynovém ventilu,
- kontrola tlaku v trysce,
- obecná kontrola součástí difuzérů,
- kontrola otvorů a větracích systémů (přirozených a/nebo mechanických),
- kontrola poplašných signálů, pokud jsou přítomny.

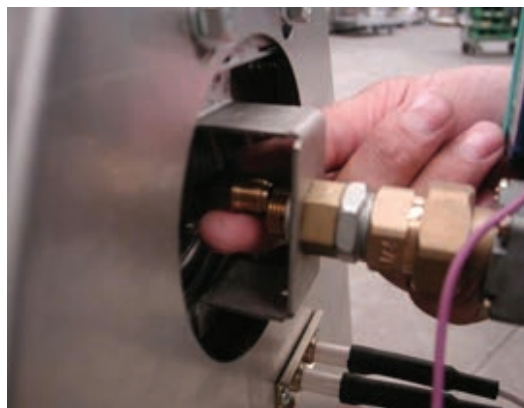
Pokud je spotřebič instalován v prašném prostředí, doporučuje se hořáky častěji čistit profouknutím nízkotlakého stlačeného vzduchu otvory v přírubě/ventilové trubici. Pokud je difuzér v provozu, vypněte jej a před profouknutím počkejte, až vychladne.

Výměna trysky

Pokud je nutné změnit provozní plyn, pro který byl difuzér navržen, je třeba si u společnosti SIABS vyžádat správnou konverzní sadu a uvést typ difuzéru, výrobní číslo a nový provozní plyn. Přestavbu musí provádět kvalifikovaný personál a v souladu s platnými normami.

Důležité: pokud měníte trysku za účelem přechodu na jiný provoz (např. z LPG na metan), je nutné změnit také štítek s charakteristikami a nahradit štítkem s novými údaji a zopakovat kontroly uvedené na str. 20 "Uvedení do provozu a první spuštění" a nakonec po seřízení zapečetit.

- odšroubujte a pomocí klíče CH13 vyjměte plynovou trysku
- novou trysku zašroubujte nadoraz



Poznámka: spotřebiče fungující na plyn G31 / G30

- některé typy mají desku, která se montuje na přírubu (redukce množství vzduchu)
- při případě konverze z plynu G31 / G30 na plyn G20 odstraňte desku (je-li přítomná)
- při konverzi z plynu G20 na G31 / G30 namontujte desku (je-li součástí dodávky)

ANOMÁLIE, MOŽNÉ PŘÍČINY A ŘEŠENÍ

Anomálie	Možné příčiny	Řešení
Difuzér se zapne, ale zapalovací elektroda stále jiskří a poté se zablokuje	Fáze a neutrál nejsou správně zapojeny	Zkontrolujte polaritu F/N a připojení uzemnění
	Elektroda pro detekci plamene je příliš daleko od povrchu destiček	Zkontrolujte, zda je elektroda pro detekci plamene vzdálena přibližně 4 mm od sálavého povrchu (destičky)
	Řídicí jednotka je vadná	Vyměňte řídicí jednotku
Difuzér se zapíná částečně	Nedostatečný průtok plynu	Zkontrolujte, zda má plynárenská síť dostatečný průtok v porovnání se spotřebou plynu difuzéru
	Příliš nízký tlak plynu na vstupu hořáku	Zkontrolujte, zda tlak plynu odpovídá tlaku na kolaudačním štítku
	Znečištěná tryska	Trysku vyčistěte proudem vzduchu (NE mechanickými nástroji)
Hořák se vznítí	Příliš vysoký tlak plynu na vstupu hořáku	Zkontrolujte, zda tlak plynu odpovídá tlaku na kolaudačním štítku
	Znečištěný hořák nebo keramické destičky	Když je hořák studený, profoukněte zevnitř povrch destiček nízkotlakým vzduchem
	Popraskané keramické destičky	Vyměňte keramické destičky

Anomálie	Možné příčiny	Řešení
Difuzér se nezapne, protože nepřichází žádný plyn	<p>Přerušený elektrický systém</p> <p>Není žádné napětí</p> <p>Elektrický ventil je pod napětím, ale cívky se neexcitují</p>	<p>Zkontrolujte, zda do konektoru elektrického napájení difuzéru přichází napětí</p> <p>vyměňte řídicí jednotku</p> <p>vyměňte soustavu cívek</p>
Zapalovací elektroda nejiskří a hořák se zablokuje	<p>Elektroda nejiskří z důvodu nesprávné vzdálenosti mezi koncem elektrody a kostrou</p> <p>Výpadek elektrického proudu</p> <p>Jiskra zapalovací elektrody přeskakuje v souladu s keramickou ochranou proti zlomení nebo mezi kabelem a kostrou</p>	<p>Konec zapalovací elektrody přiblížte nebo oddalte od kostry: vzdálenost 3 ÷ 4 mm</p> <p>Zkontrolujte kvalitu spojení kontaktů na elektrodách a řídicí jednotce</p> <p>Společně vyměňte sestavu zapalování a detekčního zařízení nebo jen kabel či jen elektrodu</p>
Elektrický ventil se otevře, ale difuzér se nezapne a zablokuje se	<p>Vzduch v potrubí</p> <p>Plyn nepřichází</p>	<p>Několikrát zopakujte cyklus zapalování a vyčkejte přibližně 20 s. mezi jedním a dalším zapálením</p> <p>Kontrolujte, zda všechna zařízení na zadržení paliva, která jsou na plynovém potrubí, nezabraňují průchodu</p>

VÝROBNÍ ČÍSLO (ČÁROVÝ KÓD)

Při všech požadavcích na běžnou nebo mimořádnou údržbu a při objednávkách náhradních dílů je vhodné uvést výrobní číslo (štítek s čárovým kódem) spotřebiče.



Na těle hořáku



Na vnější straně, na obalové krabici

SEZNAM DOPORUČENÝCH NÁHRADNÍCH DÍLŮ

Popis	Kód	Množství
Keramická destička	2.011101145	-
Keramická rohož ECOlogical (bílé vlákno)	2.000.02	-
Sada pro výměnu plynu = tryska + jmenovitý štítek (str. 5)	-	-
Plynový ventil SIT, typ SIGMA 840, spotřebiče ON-OFF	2.000.05	-
Plynový ventil SIT, typ SIGMA 843, dvoustupňové spotřebiče	2.0.840.041	-
Eegulace plamene / řídicí jednotka SIT, typ 579 DBC	2.0.843.008	-
Kabeláž (od řídicí jednotky k elektrodám)	-	-
Kabeláž (od řídicí jednotky k zástrčce)	-	-
Zapalovací zařízení (soustava elektrod)	2.08312538	-

VYŘAZENÍ A LIKVIDACE

Informace pro uživatele podle článku 13 legislativního nařízení 25. července 2005, č. 151 "provádění směrnic 2002/95/ES, 2002/96/ES a 2003/108/ES, vztahujících se k používání nebezpečných látek v elektrických a elektronických spotřebičích a k zneškodňování odpadů".

Po skončení životnosti musí být výrobek tříděn odděleně od ostatního odpadu. Uživatel proto musí spotřebič na konci životnosti buď odložit v příslušných střediscích pro tříděný sběr elektronického a elektrotechnického odpadu, nebo jej při nákupu nového spotřebiče stejného typu odevzdat prodejci, a to na principu "kus za kus".

Vhodné třídění odpadu s následným předáním vyřazeného spotřebiče k recyklaci, zpracování a ekologické likvidaci, pomáhá zabránit možným negativním dopadům na životní prostředí a zdraví, a podporuje recyklaci materiálů, z nichž je spotřebič vyroben.

Nezákonná likvidace výrobku držitelem bude mít za následek uplatnění správních sankcí podle platných právních předpisů.

Poznámka: výrobek nevyhazujte do netříděného komunálního odpadu.

OSVĚDČENÍ ES



Číslo	KIP-15966/G Rev. 1	Rozsah	Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/426
Datum vydání	30. 01. 2019	Modul	B
Datum vypršení	27. 09. 2028	Zpráva	2002372
PIN	0476CT2372		
Nahrazuje	---		

CERTIFIKÁT EU PŘEZKOUŠENÍ TYPU

Společnost Kiwa Cermet Italia prohlašuje, že výrobek, typ:

Závěsné zářiče s hořákem pro všeobecné použití vyjma domácností

Obchodní značka FAIRAIR
 Modely jak je uvedeno v Příloze 1
 Na trh uvádí FAIRAIR s.r.o.

Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/426 vztahující se na spotřebiče plyných paliv.

Typ zařízení A1
 Země AL, AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, FI, FR, GB, GR, HR, HU, IE, IT, LT, LU, LV, MK, MT, NO, NL, PL, PT, RO, SE, SI, SK, TR

Vztahuje se na následující skupiny plynů:

Skupina	mbar	Skupina	mbar	Skupina	mbar
E	20	I	25	P	30, 37, 50
E+	20/25	LL	20	B	30, 50
H	20/25	3+	2830/37	B/P	30, 50

Výše uvedené skupiny plynů lze kombinovat podle normy EN437:2009 a národních norem v jednotlivých zemích. Vyhodnocovací test byl proveden s využitím následujících norem jakožto pokynů: EN 419-1:2009.

CERTIFIKÁT

Kiwa Cermet Italia S.p.A.
 Società con socio unico, soggetta all'attività di direzione e coordinamento di Kiva Italia Holding Srl
 Via Cadrano, 23
 40057 Granarolo dell'Emilia (BO)
Unità locale
 Via Treviso 32/64
 31020 San Vendemiano (TV)
 Tel. +39. 0438. 411755
 Fax +39.0438. 22428
 E-mail: info@kiwacermet.it
www.kiwa.it
www.kiwacermet.it
 GASTEC

Provozní ředitel
 Giampiero Belcredi



CERTIFIKÁT



Číslo	KIP-15966/G Rev. 1	Rozsah	Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/426
Datum vydání	30. 01. 2019		
Datum vypršení	27. 09. 2028	Modul	B
PIN	0476CT2372	Zpráva	2002372
Nahrazuje	---	Stránka	2 z 2

CERTIFIKÁT EU PŘEZKOUŠENÍ TYPU

PŘÍLOHA 1

Modely:

4P, 4PM, M4D/08, UFO EB/08, 4PB, 6P, 6PM, M6D/08, ST6/08, 6PB, 8P, ST8/08, 8PB, 10P, 10PB, 10+10P, 10+10PB, 12PR, 12PRB, 12P, 12PB, 12+12P, 12+12PB, 16P, 16PB, 16+16P, 16+16PB

Kiwa Cermer Italia S.p.A.
Società con socio unico, soggetta all'attività di
direzione e coordinamento di Kiwa Italia Holding Srl
Via Cadriano, 23
40057 Granarolo dell'Emilia (BO)
Unità locale
Via Treviso 32/64
31020 San Vandomiano (TV)
Tel +39. 0438 411755
Fax +39.0438 22428
E-mail: info@kiwacermet.it
www.kiwa.it
www.kiwacermet.it
GASTEC

PŘÍKLADY INSTALACE



KONTAKTUJTE NÁS



FAIRAIR CZ, s.r.o.
+420 733 120 830
www.fairair.cz

Chcete-li nám zaslat zprávu nebo nás o něco požádat,
kontaktujte nás na adrese **info@fairair.cz**